

Muzeum w Tarnowskich Górach

założony przez miasto Tarnowskie Góry

Rynek 1

42-600 Tarnowskie Góry

tel./fax.: +48 32 285 26 07

<http://www.muzeumtg.art.pl>

e-mail: muzeum@muzeumtg.art.pl

Otevírací doba / Godziny otwarcia / Opening hours:

po. / pon. / Mon.: zavřeno, nieczynne, closed

út., čt., pá. / wt., czw., pt. / Tue., Thur., Fri.: 10.00 - 16.00

st. / śr. / Wed.: 10.00 - 17.00

so., ne. / sob., niedz. / Sat., Sun.: 10.00 - 15.00 (sob., Sat. - vstup zdarma / wstęp bezpłatny / free entry)

Położenie: Mieści się na piętrze XVI wiecznej kamienicy, w której pierwotnie znajdowała się siedziba starostów ziemi bytomskiej. W 1805 roku budynek został zakupiony przez Jana



Sedlaczka, kupca miejskiego. Był on założycielem winiarni, która do dnia dzisiejszego istnieje na parterze oraz w piwniczkach.

Historia: Muzeum w Tarnowskich Górach powstało w 1958 r.

Zbiory: Gromadzi zbiory związane z historią i kulturą Tarnowskich Gór oraz powiatu, uwzględniając szersze tło kultury polskiej.

Działy muzeum: historia, etnografia, sztuka i oświata.

Ciekawostki: Sobiesciana (zbroje, medale, obrazy przedstawiające postać Jana III Sobieskiego), akcesoria związane z działalnością łóż masonów, malarstwo zachodnioeuropejskie (z kolekcji księdza infułata Michała Lewka) oraz cyny (XVIII - XX wiek).

Muzeum v Tarnowskich Górach

Muzeum se nachází v prvním patře domu z 16. století, ve kterém bylo dříve sídlo starostů Bytomska.

Historie: Muzeum v Tarnowskich Górach vzniklo v roce 1958.

Sbírky: Shromažďuje sbírky spojené s historií a kulturou Tarnowskich Gór a jejich okresu.

Oddělení: historie, etnografie, umění a kulturně-výchovné.

Zajímavosti: Sobiesciana (zbroje, medaile, obrazy svázané s osobností polského krále Jana III. Sobieského), doplňky spojené s činností lóží svobodných zednářů, sbírka západoevropského malířství (sběratele kněze



Michala Lewka) a sbírka cínu z 18. - 20. století.



Museum of Tarnowskie Gory

Museum is located on the first floor in the house that dates back to the 16th century. This house was bought by Jan Sedlaczek who was also founder of the tavern which is in this house till these days. Although museum collects mainly items connected with history and culture of Tarnowskie Gory, it also possesses many memorabilia of polish king Jan III Sobieski, exhibits connected with the Freemasonry lodges and pieces of European painting.

Muzeum Instytutu Tarnogórskiego

ul. Ligonía 7
42-600 Tarnowskie Góry
tel.: +48 32 285 50 30
e-mail: murinek@op.pl

Otevírací doba / Godziny otwarcia / Opening hours:

Muzeum a Galerie současného umění jsou otevřené každý den od 11 hod. po předcházející telefonické domluvě. Vstup zdarma. / Muzeum i Galeria sztuki współczesnej czynne codziennie od godziny 11 z prośbą o wcześniejsze uzgodnienie telefoniczne. Wstęp bezpłatny. / The museum and the gallery are opened everyday from 11 am, previous telephone reservation is necessary. Free entry.

Położenie: Budynek usytuowany jest w obszarze starówki tarnogórskiej, od Rynku ul. Górniczą ok. 2,5 min. marszu.

Zbiory: Muzeum funkcjonuje w strukturze stowarzyszenia naukowego Instytut Tarnogórski i Muzeum. Posiada zbiory prezentujące wojskowość polską XIX–XX w. (unikalny zbiór umundurowania i pamiątek dotyczących Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie, w tym związanych z osobami generałów, oraz pułków stacjonujących w Tarnowskich Górach w latach 1922–1939), unikatowe umundurowanie żołnierza Legii Cudzoziemskiej, zbiór etnograficzny dotyczący Śląska i regionu tarnogórskiego, kolekcje pamiątkowych fajek, zbiór figurek filmów z cyklu „Gwiezdne Wojny” („Star Wars”), zbiory archeologiczne, numizmatyczne, falerystyczne, heraldyczne oraz porcelany. Działa biblioteka naukowa i archiwum.

W Muzeum prowadzone są otwarte lekcje muzealne, natomiast w Galerii warsztaty twórcze oraz działa Mała Akademia Artystyczna. Ponadto od 1995 r. organizowany jest corocznie Turniej Wiedzy o Regionie Tarnogórskim.

Muzeum Instytutu Tarnogórskiego wydaje trzy stałe tytuły: Zeszyty Tarnogórskie, Studia nad Dawnym Wojskiem, Bronią i Barwą oraz Tarnogórski Rocznik Muzealny. Do grudnia 2006 roku zorganizowało 20 Tarnogórskich Sesji Naukowych, podczas których wygłoszono prawie 400 referatów. Wydano ponad 200 książek. Prowadzone są planowo prace badawcze i naukowe.

Muzeum Tarnogórského Institutu

Muzeum se nachází v oblasti tarnogorského starého města, asi 2,5 min chůze od náměstí.

Sbírky: Muzeum funguje v rámci struktury vědecké společnosti Institut Tarnogórski a Muzeum. Vlastní sbírky prezentující polské vojenství 19. – 20. století (unikátní sbírka uniforem a památek týkajících se Polských ozbrojených sil na západě, a také památek spojených s osobami generálů a pluky, které pobývaly v Tarnowskich Górach v letech 1922-1939), unikátní uniformy vojáků Cizinecké legie, etnografická sbírka týkající se Slezska a tarnogorského

regionu, kolekce upomínkových dýmek, sbírka figurek z cyklu filmů „Hvězdné války“ („Star Wars“), sbírky archeologické, numismatické, faleristické, heraldické a sbírka porcelánu. Funguje zde vědecká knihovna a archiv.

Muzeum organizuje odborné přednášky. Galerie současného umění, která je při muzeu, pořádá tvůrčí dílny a malou uměleckou akademii. Navíc se už od roku 1995 každoročně pořádá vědomostní soutěž o tarnogórském regionu.

Museum of Tarnogorski Institute

Museum possesses a large collection of Polish militaria from years 1922-1939. It also contains collections documenting life in Silesia and Tarnogorski region. Visitors can admire collection of pipes as well as unusual selection of figures from the movie saga „Star Wars“

